



Espediente zk./Nº Expediente: 2022OHOR0004
Gaia/Asunto: EndPoint lizentzien horniketa / Suministro de licencias de EndPoint
Eskatzailea/Solicitante: ERRETERIAKO UDALA **NAN(IFK)/DNI(NIF):** P2007200E
Kokalekua/Emplazamiento: ERRETERIA

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA	PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS
“ENDPOINT LIZENTZIEN HORNIDURA KONTRATATZEA, PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ.	CONTRATACIÓN POR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL “SUMINISTRO DE LICENCIAS DE ENDPOINT”
AURREKARIAK	ANTECEDENTES
XEDEAREN DEFINIZIOA	DEFINICIÓN DEL OBJETO
Errenteriako Udalako, EndPoint Sophos Central Intercept X Advanced with XDR lizentzien horniketa. Erabiltzaile motako 450 lizentzia eta zerbitzarietarako 7 lizentzia. Hiru urtetarako iraupenarekin.	El objeto del presente contrato es la adquisición de 450 licencias de usuario y 7 licencias de servidor con duración de tres años del EndPoint Sophos Central Intercept X Advanced with XDR para el ayuntamiento de Errenteria
HORNIKETAREN MODUA	MODO DE PRESTACIÓN
Lizentzien horniketa Sophosek zehazten dituen bideetatik burutuko da.	La prestación se realizará mediante la entrega de las licencias por los medios que establece Sophos.
LOTEKA LIZITATZAKO AUKERA	DIVISIÓN POR LOTES
EZ	NO
KONTRATUAN BURUTU BEHARREKO LANAK	TRABAJOS A REALIZAR EN EL CONTRATO
Kontratu honi ondorengo CPV kodea dagokio:	El CPV correspondiente a este contrato es:
48730000-4 (Segurtasuneko software-paketeak)	48730000-4 (Paquetes de software de seguridad)
EZAUGARRI TEKNIKOAK ETA BERARIAZKO BALDINTZAK	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y REQUISITOS ESPECÍFICOS
- Web babesa. - Deskargen ospea - Web kontrola/URLa blokeatzea, kategorietan	- Protección web. - Reputación de descargas - Control web / bloqueo de URL basado en



oinarrituta	categorías
• Periferikoen kontrola. • Aplikazioen kontrola. • Malwarea detektatzea Deep Learning bidez • Live Protection • Malwarearen aurkako fitxategiak eskaneatzea • Exekuzioaren aurreko portaeraren analisia • Nahi ez diren aplikazioak blokeatzea • Intrusioak prebenitzeko sistema • Datu-galeren prebentzioa • Exekuzio-aldiko portaeraren analisia • Alwarearen aurkako analisi-interfazea • Trafiko maltzurra detektatzea (MTD) • Esploiten prebentzioa • Aurkari aktiboak arintzea • Ransomware fitxategien aurkako babesa (CryptoGuard) • Abiarazte- eta disko-erregistroa babestea (WipeGuard) • Man-in-the-Browserren aurkako babesa (Nabigazio segurua) • Aplikazioen blokeo hobetua. • Live Discover (SQL kontsultak azpiegitura osoan, mehatxuak bilatzeko eta IT segurtasun-eragiketen higieena)	• Control de periféricos • Control de aplicaciones • Detección de malware con Deep Learning • Live Protection • Escaneado de archivos anti-malware • Análisis de comportamiento previo a la ejecución • Bloqueo de aplicaciones no deseadas • Sistema de prevención de intrusiones • Prevención de pérdidas de datos • Análisis de comportamiento en tiempo de ejecución. • Interfaz de análisis antimalware. • Detección de tráfico malicioso (MTD) • Prevención de exploits • Mitigaciones de adversarios activos • Protección contra archivos de ransomware (CryptoGuard) • Protección del registro de arranque y disco (WipeGuard) • Protección contra Man-in-the-Browser (Navegación segura) • Bloqueo de aplicaciones mejorado • Live Discover (consultas SQL en toda la infraestructura para la búsqueda de



• SQL kontsulten liburutegia (dagoeneko idatzita dauden kontsultak, erabat pertsonalizatzeko modukoak) • Gertakari susmagarriak detektatzea eta lehenestea • Datuak sarbide azkarreko diskoan biltegitratzea • Produktuen arteko datu-iturriak, adibidez, Sophos Firewalla , Emaila. • Produktuen arteko kontsulta natiboak (Sophos firewall) • Programatutako kontsultak • Mehatxu-kasuak (Erroko arrazoiaren analisia) • Malwarearen analisia Deep Learning-ekin • Mehatxuei buruzko informazio aurreratua. • Forentse datuak esportatzea. • Malware automatizatua ezabatzea Segurtasun sinkronizatua Security Heartbeat-ekin • Live Response (ikertu eta neurriak urrunetik hartu) • Endpointak eskariaren arabera isolatzea • "Garbitu eta blokeatu" klik bakar batean	amenazas y la higiene de las operaciones de seguridad TI) • Biblioteca de consultas SQL (consultas ya escritas totalmente personalizables) Detección y priorización de eventos sospechosos • Detección y priorización de eventos sospechosos • Almacenamiento de datos en disco de rápido acceso • Fuentes de datos entre productos, p. ej. Firewall Sophos, Email. • Consultas nativas entre productos (Sophos firewall) • Consultas programadas • Casos de amenazas (Análisis de causa raíz) • Análisis de malware con Deep Learning • Información sobre amenazas avanzada. • Exportación de datos forenses. • Eliminación de malware automatizada • Seguridad sincronizada con Security Heartbeat • Live Response (investigue y tome medidas de forma remota) • Aislamiento de endpoints a demanda • "Limpiar y bloquear" en un solo clic
KONTRATUAREN ALDAKETAK	MODIFICACIONES DEL CONTRATO



Ez	No
BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK	CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN
Bete beharreko hizkuntza baldintzak	Condiciones lingüísticas de ejecución
1.- Euskadiko Autonomia Estatutuko 6. artikuluan xedatutako bi hizkuntza ofizialen araubidearen mende dago kontratu hau, hain zuzen ere 1982ko azaroaren 24ko 10/1982 Legeak, Euskararen erabilera normalizatzeko oinarrikoak, eta Errenteriako udalaren eta bere organismo autonomoen esparruko euskararen erabilera normalizatzeko planak xedatutako moduan.	1.- Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6 y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por el Plan de normalización del uso del euskera en el ámbito de actuación del Ayuntamiento de Errenteria y de sus organismos autónomos que se encuentre en vigor.
2.- Ezaugarrien taulan bestelakorik adierazten ez bada, enpresa esleipendunak bi hizkuntza ofizialetan entregatuko ditu kontratuaren xedea osatzen duten azterlan, txosten, proiektu eta bestelako lanak, software ezberdinen testu eta soinu interfazeak barne.	2.- Salvo que en el cuadro de características se indique otra cosa, la empresa adjudicataria facilitará en ambas lenguas oficiales los estudios, informes, proyectos u otros trabajos que constituyen el objeto del contrato, incluidos los interfaces textuales y sonoros de los diferentes softwares.
3.- Diseinu eta jarduera guztien planteamendua bi hizkuntzetan egin beharko da, hau da, euskaraz eta gaztelaniaz, dagokion jarduera egiteko orduan, eta jarduera hori zuzendutako herritarren segmentua kontuan hartuta, euskarari lehentasuna ematea komeni dela ikusten den kasuetan izan ezik.	3.- Todos los diseños y actividades deben llevarse a cabo con un planteamiento bilingüe, en euskera y castellano, salvo en casos concretos en que se considere conveniente un uso prioritario del euskera en función de las características de la acción que se plantee y del segmento de ciudadanía al que se dirija.
4.- Euskararen erabilpena bermatuko da errotuluetan, argitalpenetan, seinaleztapenetan, abisu eta komunikazioetan, eta, oro har, solaskidetzan.	4.- Se garantizará el uso del euskera en los rótulos, publicaciones señalizaciones, avisos y comunicaciones y, en general, en la interlocución.
5.- Kontratuak exekutatzeke orduan, hirugarrengekin edo oro har herritarrekin harremanik eduki behar bada, kontratua exekutatzeke ardura duen enpresaren eta kontratua dela eta harremanak eduki beharreko hirugarren pertsonen arteko idatzizko eta ahozko komunikazioa egiteko orduan, erabiltzaileak edo hirugarren pertsonak kasu bakoitzean hautatutako hizkuntza erabiliko da. Lehenetsitako aukerarik aipatzen ez bada, esleipena egiteko ardura duen enpresak pertsona fisiko zein	5.- En aquellos contratos cuya ejecución conlleve relacionarse con terceros o con la ciudadanía en general, la lengua utilizada en la comunicación, tanto oral como escrita, entre la empresa encargada de la ejecución y las personas destinatarias con las que haya de relacionarse en ejecución del contrato será aquella que elija la persona usuaria o tercera persona, en cada caso. Cuando no conste expresamente opción alguna, las notificaciones y comunicaciones de todo tipo que la empresa



juridikoei bidaltzen dizkien jakinarazpen eta komunikazioak bi hizkuntza ofizialetan idatzita egon beharko dira. Horrek ez du eragozten, edozein unetan, herritarrek nahiago duen hizkuntza hautatzeko eskubidea erabiltzea, eta hizkuntza ofizialetako bat bakarrik erabiltzeko eskatzea	encargada de la adjudicación dirija a personas físicas o jurídicas se realizarán en las dos lenguas oficiales, sin perjuicio de que en cualquier momento el ciudadano o la ciudadana pueda ejercer su derecho a la opción de lengua y pueda demandar el uso de una sola de las lenguas oficiales.
Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun esparruko baldintzak	Condiciones especiales en materia de igualdad de mujeres y hombres.
1.- Enpresa esleipendunak, kontratua exekutatzeke orduan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bermatzeko neurriak ezarri beharko ditu arlo hauetan: lanpostua eskuratzeko aukerak; sailkapen pertsonala; sustapena; iraupena; prestakuntza; lansariak; kalitatea eta lan egonkortasuna; jardunaldiaren iraupena eta antolaketa; baita kontratuari atxikitako langileen familia bizitza, lan bizitza eta bizitza pertsonala uztartzeko neurriak ere, hain zuzen ere 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoak, emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriak eta 2019ko martxoaren 1eko 6/2019 Errege Lege Dekretuak, enpleguan eta okupazioan emakume eta gizonen arteko tratu- eta aukera-berdintasuna bermatzeko premiazko neurriak ezartzen dituenak xedatutako moduan.	1.- La empresa adjudicataria, en la ejecución del contrato, deberá establecer medidas que garanticen la igualdad de mujeres y hombres en el acceso a empleo, clasificación personal, promoción, permanencia, formación, retribuciones, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada, así como aquellas que favorezcan la conciliación de la vida personal, familiar y laboral del personal adscrito a la ejecución del contrato, conforme establece la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y el Real Decreto-ley 6/2019, de 1 de marzo, de medidas urgentes para garantía de la igualdad de trato y de oportunidades entre mujeres y hombres en el empleo y la ocupación
2.- Enpresa esleipendunak lengoia ez-sexista erabili beharko du kontratu hau exekutatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztietan. Halaber, emakumeen bazterketa iradokitzen duten irudiak edota estereotipo sexistak ekidin beharko ditu, eta berdintasun balioak, presentzia orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rol zein identitateen aniztasuna sustatu beharko ditu.	2.- La empresa adjudicataria deberá utilizar un lenguaje no sexista en toda su documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del contrato, y deberá evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades e género.
3.- Enpresa edo entitate esleipendunak bermatuko du sexu jazarpena eta sexu arazoiek eragindako jazarpena prebenitzeko behar diren neurriak hartzen direla, hamar langiletik gora arituko diren kontratuetan.	3.- La empresa o entidad adjudicataria garantizará la adopción de medidas para prevenir el acoso sexual y el acoso por razón de sexo en el trabajo en aquellos contratos cuya ejecución requiera más de diez personas trabajadoras.
Lan eta gizarte arloko baldintza eta	Condiciones laborales, sociales y de protección



ingurumenaren babesaren arlokoak	del medio ambiente.
1.- Kontratatistak lan, gizarte segurantzaz eta laneko segurtasun nahiz osasun eta ingurumenaren babes arloetako lege, araudi eta hitzarmen xedapen guztiak bete beharko ditu, baita baldintza agiri hauetan xedatutakoak ere.	1.- La contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de seguridad social, de seguridad y salud en el trabajo y de protección del medio ambiente, así como aquellas que se establezcan en estos pliegos.
2.- Kontratatistak kontratua gauzatzeko duten langileei aplikatuko dizkien lan baldintzak izango dira enpresa kontratistaren jarduerak kokatuta dagoen sektorearen maila txikienerako esparruko azken hitzarmen kolektiboan ezarritakoak; betiere, eragotzi gabe indarrean egon daitezkeen eta aipatutako hitzarmena hobetzen duten enpresaren beste hitzarmen edo itun batzuek ezarritakoak.	2.- La contratista aplicará a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial del ámbito más inferior existente en el sector en el que encuadra la actividad de la empresa contratista, sin perjuicio de otros convenios o pactos de empresa que estuvieran en vigor y mejoren lo dispuesto en aquel.
3.- Kontratuaren indarraldi osoan zehar, enpresa kontratatistak kontratua atxikitako langileen lan baldintzak mantendu beharko ditu hitzarmen kolektibo aplikagarria kontuan hartuta, eta ezingo ditu lan baldintza horiek okerragotu; nahiz eta aurrerago hitzarmen horren indarraldia amaitu daitekeen, lan hitzarmenaren indarraldiaren amaierari buruz legetan edo hitzarmenaren aurreikusitakoa betez. Obligazio hori bete dela ulertuko da hitzarmenak indarra galdu aurreko –halakorik gertatuz gero– berehalako unean hitzartuta zegoen ordutegiko soldata mantentzen bada. Edonola ere, lan baldintzak mantendu direla ulertuko da baldin eta lan baldintzak aldatu badira enpresa kontratistaren eta langileen ordezkariaren arteko adostasunaren bidez. Hala ere, soldata baldintzak ezingo dira inolara ere alorreko hitzarmen kolektibo aplikagarrian xedatutakoak baino apalagoak izan. Kontratatistak egoera hori egiaztatzeko behar den informazio edo dokumentazioa aurkeztu beharko dio kontratazio organoari.	3.- Durante todo el periodo de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a mantener las condiciones de trabajo del personal adscrito al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación, no empeorando las mismas; y ello con independencia de que tal convenio pueda posteriormente perder su vigencia en aplicación de las previsiones legales o convencionales sobre finalización de la vigencia de los convenios colectivos. La obligación se entenderá cumplida si se mantienen las condiciones laborales vigentes en el momento inmediatamente anterior a aquel en que, en su caso, se produzca la pérdida de vigencia. En todo caso, se entenderá igualmente cumplida la obligación del mantenimiento de las condiciones laborales si estas hubieran variado por acuerdo alcanzado entre la empresa contratista y la representación de los trabajadores y las trabajadoras, si bien, en ningún caso las condiciones salariales pueden ser inferiores a las establecidas en el convenio colectivo sectorial aplicable. La contratista vendrá obligada a facilitar al órgano de contratación cualquier información o documentación que le sea requerida para acreditar este extremo.



4.- Esleipendunak zehaztu beharko du kontratuko xedea den jarduera egiten duten langileei zer hitzarmen kolektibo aplikatuko dien. Horretarako, kontratua esleitu ondoren, kontratu horri atxikitako langileei aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruz ahalik eta informazio gehien aurkeztu beharko du.	4.- La adjudicataria deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación al personal que realice la actividad objeto del contrato. A tal efecto tendrá la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado, se apliquen efectivamente al personal adscrito a dicho contrato.
5.- Enpresa esleipendunak kontratuko xedea den jarduera egiten duten langileei aplikatuko beharreko hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa jasoko da esleipen ebazpenean eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.	5.- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable al personal que realice la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.
6.- Kontratuari atxikitako langileen lan baldintzen edozein aldaketa, baldin eta esleipenaren unean aplikagarria den hitzarmen kolektiboan xedatutakoei eragiten badie, aldez aurretik jakinarazi beharko zaizkio kontratazio organoari. Komunikazio horretan negoziatioari buruzko justifikazio dokumentazioa agertu beharko da, bai eta lan baldintza berrien edukia, aldaketa horrek kontratuaren kostuen egituran izango duen berehalako eta etorkizuneko eragina ere.	6.- Cualquier modificación en las condiciones laborales del personal adscrito, que afecte a las establecidas por el convenio colectivo aplicable en el momento de la adjudicación, deberá ser comunicada previamente al órgano de contratación. La comunicación deberá contener la documentación justificativa de la negociación y el contenido de las nuevas condiciones laborales y su repercusión económica inmediata y futura en la estructura de costes del contrato.
7.- Azpikontrataziorik egiten bada, klausula honetan xedatutakoa bete beharko du empresa azpikontratatistak. Azpikontratatutako jarduerari hasiera eman baino lehen, enpresa kontratatistak egiaztatuko du azpikontratatutako enpresako langile guztiak gizarte segurantzaren izena eta alta emanda daudela, eta horren berri emango dio kontratazio organoari.	7.- En caso de subcontratación, la empresa subcontratista deberá igualmente cumplir con lo dispuesto en esta cláusula. La empresa contratista comprobará, con carácter previo al inicio de la actividad subcontratada, la afiliación y el alta en la seguridad social de los trabajadores y las trabajadoras de las empresas con las cuales subcontrate y lo comunicará al órgano de contratación.
8.- Baldin eta, enpresa kontratatistak klausula honetan xedatutako betebeharrak ez betetzeagatik, entitate kontratatzailea zigortzen badute ez-betetze horren ondorioz sortutako ondorio ekonomikoak bere gain hartzera, ondorio horiek kontratatistari jasanaraziko dizkio. Horretarako, administrazio kontratatzaileak beharrezko jarduketa administratibo edo judizialak egiteko eskubidea izango du, harik eta ordaindutako zenbateko osoa berreskuratu arte.	8.- Si como consecuencia del incumplimiento por la empresa contratista de las obligaciones asumidas en virtud de esta cláusula, la entidad contratante fuera condenada a asumir las consecuencias económicas que de aquel se derivan, se repercutirán las mismas en la contratista, a cuyos efectos la Administración contratante se reserva el ejercicio de cualesquiera acciones, administrativas o judiciales, que sean adecuadas y convenientes hasta la total recuperación



	de las cantidades satisfechas.
Horretaz guztiaz informatu behar dut dagozkion ondorioak izan ditzan.	De todo lo cual tengo a bien informar a los efectos oportunos.
Errenteria,	Errenteria,
Arduradun teknikoa / Responsable técnico / Arduradun teknikoa / Responsable técnico Beñat Iriondo Yarza	



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2022OHOR0004-BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA/DOCUMENTO CONDICIONES

Data / Fecha: 2022/06/17 09:10:01

Sinatzailea 1 / Firmante 1: BEÑAT IRIONDO YARZA - 72486978V